

L-appellanti ma tikkontestax il-konstatazzjoni ta' probabbiltà ta' konfużjoni. Filwaqt li l-appellanti ma taqbilx ma' din il-konstatazzjoni, hija tikkunsidra li l-Qorti Ġenerali ma wettqitx żball ta' liġi.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal d'instance de Paris (Franza) fl-4 ta' Lulju 2011 — Thomson Sales Europe SA vs Administration des douanes (Direction Nationale du Renseignement et des Enquêtes douanières)

(Kawża C-348/11)

(2011/C 282/09)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal d'instance de Paris

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: Thomson Sales Europe SA

Konvenuta: Administration des douanes (Direction Nationale du Renseignement et des Enquêtes douanières)

Domandi preliminari

- (1) L-investigazzjoni li saret mill-OLAF fit-Tajlandja u li sehhet fuq il-bażi tad-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw l-origini preferenzjali hija invalida għaliex tmur kontra d-dritt internazzjonali, jiġifieri l-prinċipju tas-sovranità shiha u tad-Dikjarazzjoni dwar l-inammissibbiltà tal-indhil fl-affarijiet interni tal-Istati u l-protezzjoni tal-indipendenza tagħhom u tas-sovranità tagħhom tal-Assemblea Ġenerali tan-NU tal-21 ta' Diċembru 1965?
- (2) L-investigazzjoni li saret mill-OLAF fit-Tajlandja u li sehhet fuq il-bażi tad-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw l-origini preferenzjali hija invalida meta bhal fil-każ preżenti, l-OLAF ma osservax strettament id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 94 tar-Regolament ta' applikazzjoni tal-Kodiċi tad-Dwana Komunitarju?
- (3) L-investigazzjoni li saret mill-OLAF fit-Tajlandja hija invalida u l-informazzjoni miġbura fl-investigazzjoni tal-OLAF tista' tintuża sabiex tiġi kkontestata l-origini tad-dritt ordinarju meta:

— l-informazzjoni intalbet fil-kuntest ta' investigazzjoni fuq l-origini preferenzjali;

— l-OLAF kiser il-leġiżlazzjoni Komunitarja u b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 1073/1999 ⁽¹⁾ sa fejn dan b'mod partikolari ma aġixxiex "skond il-ftehim ta' kooperazzjoni fis-sehh, fpajjiżi terzi";

— l-awtorità kompetenti lokali ma obbligatx ruhha legalment li tipprovi għajnuna;

— l-informazzjoni miksuba la giet ikkomunikata bi ftehim mal-awtorità kompetenti lokali u lanqas b'mod konformi mad-dispożizzjonijiet interni tagħhom applikabbli għat-trasferiment tad-data ta' natura personali lil pajjiżi terzi;

— l-investigazzjoni twettqet b'mod mhux uffiċjali, b'kunfidenzjalità shiha u mingħajr osservanza tad-drittijiet tad-difiża?

- (4) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 710/95, tas-27 ta' Marzu 1995, li jistabbilixxi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjoni ta' riċevituri tat-televiżjoni tal-kulur li joriġinaw mill-Malażja, mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, mir-Repubblika tal-Korea, mis-Singapor u mit-Tajlandja ⁽²⁾ u r-Regolament tal-Kunsill Nru 2584/98 li jemenda, tas-27 ta' Novembru 1998 ⁽³⁾, huma invalidi peress li l-applikazzjoni tat-tnaqqis għal żero fil-kalkolu tal-marġni ta' dumping medju kkunsidrat ma ssemma la fil-kunsiderazzjonijiet tagħhom u lanqas fil-kunsiderazzjonijiet tar-regolament preċedenti, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2376/94, tas-27 ta' Settembru 1994, li jistabbilixxi dazju antidumping provviżorju fuq l-importazzjoni ta' riċevituri tat-televiżjoni tal-kulur li joriġinaw mill-Malażja, mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, mir-Repubblika tal-Korea, mis-Singapor u mit-Tajlandja ⁽⁴⁾?

- (5) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 710/95, tas-27 ta' Marzu 1995, li jistabbilixxi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjoni ta' riċevituri tat-televiżjoni tal-kulur li joriġinaw mill-Malażja, mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, mir-Repubblika tal-Korea, mis-Singapor u mit-Tajlandja u r-Regolament tal-Kunsill Nru 2584/98 li jemenda, tas-27 ta' Novembru 1998, huma invalidi sa fejn il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea applika, għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-marġni ta' dumping li jirrigwarda l-prodott kopert mill-investigazzjoni, il-metodu tat-tnaqqis għal żero tal-marġni tad-dumping negattivi għal kull wiehed mit-tipi ta' prodotti kkonċernati?

⁽¹⁾ Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru 1073/1999 (KE), tal-25 ta' Mejju 1999, dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 91).

⁽²⁾ ĠU L 73, p. 3.

⁽³⁾ ĠU L 324, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 255, p. 50.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal de première instance de Liège (il-Belġju) fl-4 ta' Lulju 2011 — Auditeur du travail vs Yangwei SPRL

(Kawża C-349/11)

(2011/C 282/10)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal de première instance de Liège

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Auditeur de travail

Konvenuta: Yangwei SPRL

Domanda preliminari

Il-klawżola 5(1)(a) tal-Ftehim Qafas dwar ix-xogħol part-time konkluz mill-UNICE, miċ-CEEP u mill-ETUC, annessa mad-Direttiva tal-Kunsill 97/81/KE, tal-15 ta' Diċembru 1997, li tikkonċerna il-Ftehim Qafas dwar ix-xogħol part-time konkluz mill-UNICE, miċ-CEEP u mill-ETUC ⁽¹⁾, għandha tiġi interpretata fis-sens li tipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali li timponi:

- l-obbligu li tinzamm kopja tal-kuntratt tax-xogħol part-time jew silta minnu, li tkun tinkludi l-hinijiet tax-xogħol, l-identità u l-firma taż-żewġ partijiet fil-post fejn jista' jiġi kkon-sultat ir-regolament tax-xogħol (Artikolu 157 tal-Liġi Qafas),
- l-obbligu li f'kull hin ikun jista' jiġi ddeterminat meta jibda ċ-ċiklu (Artikolu 158 tal-liġi proposta),
- fir-rigward tal-hinijiet varjabbli, l-obbligu li min ihaddem javża lill-haddiem permezz ta' avviz hamest ijiem qabel; barra minn hekk fil-bidu tal-ġurnata għandu wkoll jitwajjal avviz li jindika, individwalment, il-hin ta' xogħol ta' kull haddiem part-time; barra minn hekk dan l-avviz għandu jinżamm għal perijodu ta' sena (Artikolu 159 tal-liġi proposta),
- l-obbligu li l-persuna li thaddem haddiema part-time jkollha dokument li fih għandhom ikunu rreġistrati d-derogi kollha għall-hinijiet tax-xogħol imsemmija fl-Artikoli 157 sa 159 (Artikolu 60 tal-liġi proposta), dokument li għandu jinżamm skont ċerti modalitajiet speċifikati fl-Artikolu 161 tal-liġi proposta?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 267

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (il-Belġju) fl-4 ta' Lulju 2011 — Argenta Spaarbank NV vs L-Istat Belġjan

(Kawża C-350/11)

(2011/C 282/11)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Argenta Spaarbank NV.

Konvenut: L-Istat Belġjan

Domanda preliminari

- (1) L-Artikolu 43 tat-Trattat KE [li sar l-Artikolu 49 TFUE] jipprekludi leġiżlazzjoni fiskali nazzjonali li tistabbilixxi li, sabiex tikkalkula d-dhul taxxabli tagħha, kumpannija sugġetta b'mod shih għat-taxxa fil-Belġju ma tistax tapplika tnaqqis għal kapital b'riskju sal-ammont tad-differenza pożittiva bejn, minn naħa, il-valur kontabbli nett tal-assi tal-istabbilimenti li hija għandha fi Stat Membru iehor tal-Unjoni, u, min-naħa l-oħra, it-total tal-kapital passiv impu-tabli lil dawn l-istabbilimenti, filwaqt li din tkun tista' tapplika dan it-tnaqqis jekk l-imsemmija differenza pożittiva tkun tista' tiġi imputata lil stabbiliment permanenti li jinsab fil-Belġju?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (il-Belġju) fl-4 ta' Lulju 2011 — KGH Belgium NV vs Belgische Staat

(Kawża C-351/11)

(2011/C 282/12)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: KGH Belgium NV

Konvenut: Belgische Staat

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 217(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 4, p. 307) għandu jiġi interpretat fis-sens li waqt li jkun qegħdin jiddeterminaw il-modalitajiet prattici għad-dhul fil-kontijiet tal-ammonti tad-dazji, l-Istati Membri jistgħu jillimitaw ruhhom li jaddottaw fil-liġi nazzjonali tagħhom dispożizzjo-nijiet li fihom jipprevedu biss:

- li, għall-finijiet tal-applikazzjoni ta' dik il-liġi nazzjonali, 'dhul fil-kontijiet' għandha tfisser 'id-dhul, fil-kotba tal-kontijiet jew fi kwalunkwe mezz iehor ta' reġistrazzjoni, tal-ammont tad-dazji li jikkostitwixxu dejn doganali' — f'dan il-każ, l-Artikolu 1(6) tal-Liġi Ġenerali dwar id-dazji u s-sisa (Algemene Wet inzake douane en accijnzen), ikkoordinata mid-Digriet Rjali tat-18 ta' Lulju 1977 (*Belgisch Staatsblad* tal-21 ta' Settembru 1977, p. 11425), ikkonfermata mil-Liġi tas-6 ta' Lulju 1978 dwar id-dazji u s-sisa (Wet inzake douane en accijnzen) (*Belgisch Staatsblad* tat-12 ta' Awwissu 1978, p. 9013), kif issostitwit, mill-1 ta' Jannar 1994, mill-Artikolu 1(4) tal-Liġi li temenda il-Liġi Ġenerali dwar id-dazji u s-sisa (Wet tot wijziging van de algemene wet inzake douane en accijnzen) (*Belgisch Staatsblad* tat-30 ta' Diċembru 1993, p. 29031);

u

- li r-regoli relatati mad-dhul fil-kontijiet u mal-kundizzjo-nijiet tal-hlas tal-ammonti tad-dazji li jirriżultaw minn